

联合国



安全理事会

正式记录

第十九年

第一一七九次会议

一九六四年十二月十七日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1179)	1
通过议程	1
巴勒斯坦问题:	
(a) 一九六四年十一月十四日阿拉伯叙利亚共和国常驻代表给安全理事会主席的信 (S/6044);	
(b) 一九六四年十一月十五日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/6046)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千一百七十九次会议

一九六四年十二月十七日星期四下午三时在纽约举行

主席： F. 奥尔蒂斯·桑斯先生
(玻利维亚)。

出席者有下列国家代表： 玻利维亚、巴西、中国、捷克斯洛伐克、法国、象牙海岸、摩洛哥、挪威、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

临时议程(S/Agenda/1179)

1. 通过议程。
2. 巴勒斯坦问题：
 - (a) 一九六四年十一月十四日阿拉伯叙利亚共和国常驻代表给安全理事会主席的信(S/6044)；
 - (b) 一九六四年十一月十五日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/6046)。

通过议程

议程通过。

巴勒斯坦问题

- (a) 一九六四年十一月十四日阿拉伯叙利亚共和国常驻代表给安全理事会主席的信(S/6044)
- (b) 一九六四年十一月十五日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/6046)

1. 主席：按照安理会先前所作的决定，我邀请阿拉伯叙利亚共和国和以色列代表参加我们的辩论，但无表决权。

应主席邀请，R. 阿沙先生(叙利亚)和 M. S. 科麦先生(以色列)在安理会议席就座。

2. 主席：本安理会即将进行研究议程上的问题。在请我的名单上第一个发言人发言之前，我想提请安理会各位代表注意对这个议题所已经提出的两个决议草案。第一个决议草案[S/6085/Rev. 1]¹是摩洛哥代表提出的。第二个决议草案[S/6113]¹是联合王国和美国代表团今天上午提出的。

3. 巴巴先生(摩洛哥)：在今年十一月十六日开始的、对叙利亚关于十一月十三日事件的控诉的一般性辩论结束后，摩洛哥代表团即荣幸地提出了一个决议草案[S/6085/Rev. 1]，这个草案已于十二月五日分发。在十二月八日举行的安全理事会第一一六九次会议上，我提出这个决议草案，并详细说明我的代表团所以提出这个文本的理由。上次我在安理会上发言时说过，我的代表团并不坚持这个决议草案立即交付表决。我这样做，是为了各代表团得以接受它们本国政府的指示，并有考虑的时间，从而能够在充分了解事实的基础上提出它们的意见。

4. 同时，我观察到某些代表团，特别是法国和美国代表团作出的努力——我是带着感情这样说的——想找出一种能为当事各方所同意的办法，并尽可能用来替代我原已提出的决议草案。

5. 这些努力从整个上星期持续到本星期，但是不幸地我们不能不注意到：尽管安全理事会各理事国

¹安全理事会正式记录，第十九年，一九六四年十月、十一月和十二月份补编。

表示了良好的愿望，它们还是失败了。我们得要说，这个失败当然要归因于以色列代表团在整个讨论和交谈中所表现的不理解。以色列代表团说：它不能同意安全理事会作出任何决定，哪怕是以共同意见的形式，对大肆轰炸叙利亚领土的以色列人所犯下的无理的战争行为加以强调。

6. 鉴于这种局势，我的代表团再也没有任何选择的余地。它打算在这桩非常严重的事件中负起它的一切责任，也想使安理会各理事国同样得以负起它们的责任。就是为了这个理由，我的代表团觉得它自己不得不请求安理会主席费心将决议草案 S/6085/Rev. 1 交付表决，虽然我们已经知道，许多代表团看来不一定能够支持它。

7. 因此我请求将今年十二月五日我们提出的决议草案交付表决，从而我们可以结束一场已经拖得太久的辩论，特别是当我们考虑到局势的严重性及其对叙利亚代表团、尤其是对叙利亚外交部长所造成的困难。这位外长现在就在座，而且尽管他事情很多，他还是极为切望地等待安全理事会对这个问题表示一个明确的意见。

8. 莫罗佐夫先生(苏维埃社会主义共和国联盟)：苏联代表团支持摩洛哥代表刚才提出的请求，将一九六四年十二月五日的决议草案 S/6085/Rev. 1 交付表决。总的来说，这个决议草案符合我的代表团十二月三日(第一一六七次会议上)所表明立场，根据我们主要声明中提出的理由，我们准备投票赞成安理会予以通过。

9. 约斯特先生(美利坚合众国)：我请求发言，向安理会介绍我的代表团和联合王国代表团共同提出的决议草案[S/6113]。当然，在提出这个决议草案时，共同提案国并不打算要安理会以这个草案来代替摩洛哥的草案。我们只是希望，在摩洛哥草案文本进行表决后的某一时间，可将我们的草案文本交付表决。据我们看来，这两个文本关系到十一月十三日事件的两个不同的方面。联合王国和美国代表团认为：安理会就有关将来的问题，及对联合国驻巴勒斯坦停火监督组织参谋长所作的努力给予认可的问题，明确地表示自己的态度是可取的。我们的草案文本主要地不是

着眼于十一月十三日事件，而是在于防止这类事件的重演。因此，我们相信这个草案文本反映出安理会大多数理事国的意见，并与安理会在这种局势下的责任相符合。

10. 如同摩洛哥代表刚才提到的，一些代表团，包括我的代表团，过去几星期来一直在进行磋商，希望得出一个可以准确地反映各理事国的观点并得到当事各方某种程度的同意的共同意见。我们赞赏各国代表团在调解努力上的合作。虽然，不幸得很，这种努力没有成功，但是在磋商过程中可以明显看出很大程度的意见一致。现在这个决议草案就是在这些磋商和这样程度的意见一致的基础上发展起来的。

11. 这个决议草案，你们会注意到，没有评论或分析十一月十三日的事件，也没有试图去估定罪责，因为正是在这些问题上磋商中显露出无法调和的意见分歧。决议草案非常接近参谋长的报告[S/6061和 Add. 1]。²我们希望它将证实安理会对他和他僚属为维持这一地区的平静而作的努力的坚决支持。当然，支持参谋长达到这个目的是美国的传统政策。

12. 这个草案在它的建议中强调当事各方在文字上和精神上维护全面停战协定各项条款的共同责任。我们并不认为这些建议就是维持这个地区平静所必需的一切。但我们的确认为，它们是双方作为防止十一月十三日不幸发生的那类事件所应采取的基本的、最低限度的步骤。我们诚恳地希望这些建议将受到注意。

13. 然而，如同我先前所表示的，我们完全准备好首先就摩洛哥代表提出的决议草案进行表决。

14. 杰克林先生(联合王国)：从我们在这冗长的议事过程中的讨论，在我的代表团看来似乎已很明显：安理会大多数理事国坚决认为，按照布尔将军一九六四年十一月二十四日报告以及他先前的一九六三年八月二十四日报告[S/5401和 Add. 1-4]³中的建议行事，最合乎叙利亚和以色列双方的利益——也许特别是居住在共同边界附近的两国公民的利益。因此，我想，我们在座的多数人都希望：这两个国家，同以

²同上。

³同上，第十八年，一九六三年七月、八月和九月份补编。

色列-叙利亚混合停战委员会主席合作，将会找到办法，使该委员会今后得以履行其重大的职责。

15. 此外，我不认为任何通情达理的人会不同意布尔将军的建议：应对特勒卡迪附近的停战分界线作独立的勘测。这种勘测，以及以色列和叙利亚双方对勘测结果的接受，看来是一件非常迫切而重要的事情。这是我希望眼前采取的行动；不过我的代表团深信：如果勘测和划界的工作能按照布尔将军一九六三年八月二十四日报告的建议在其他地区继续下去的话，这对于叙利亚和以色列双方都会有很大的好处。

16. 我的代表团对于十一月十三日战斗的规模和激烈程度的迅速增长曾经深表遗憾；同时，鉴于那一天的悲惨事件，我们诚恳地相信：两国将来都将实行克制，并接受那些在它们国土上的忠诚的联合国工作人员的劝告，那些人员只是为了帮助它们保持和平才到那里去的。因此我们觉得，同美利坚合众国代表团一道，共同提出载入文件 S/6113 的那个决议草案是恰当的。不过我们也很愿意，象美国代表团所建议的，首先就摩洛哥的决议草案 [S/6085/Rev. 1] 进行表决。

17. **哈耶克先生**(捷克斯洛伐克)：我们代表团在十一月三十日〔第一一六六次会议〕的一般性辩论中说明了它的观点。请允许我指出，参谋长的报告和安全理事会上的讨论已经表明：造成引起这桩事件的局势以及由于空中轰炸加剧这桩事件的责任，落在当事各方的一方——以色列身上。鉴于这点，也鉴于我们已经揭露出的危险，即我们不同意那种不谴责无理的战争行为也不指出这些行为的责任所在的做法，捷克斯洛伐克代表团，与摩洛哥代表团一道，支持载入文件 S/6085/Rev. 1 的决议草案，并准备对它投赞成票。

18. **阿尔诺先生**(法国)：很遗憾，我的代表团不能支持摩洛哥代表团提出的决议草案。我们认为此草案文本似乎没有反映出参谋长关于一九六四年十一月十三日事件的报告所做出的、很明显地更为微妙的结论。此外，这个决议草案在它的第 4 段中只重复提出了参谋长所提过的几个积极的建议中的一个。它没有考虑到布尔将军所建议的其他措施，鉴于这些建议

是减少将来发生事件的危险的一种手段，法国代表团曾建议安全理事会给予批准。

19. 我的代表团久已希望：安理会几位代表所进行的会谈，有可能在这场辩论结束时，将构成一个各方面都能接受的结论的各个因素综合起来。我们认为，在这个特殊情况下，不应该不能调和各种观点，以便得出一个真正的共同意见。不幸的是，我们不得不注意到，尽管几个代表团已表现了善意，务求谈判顺利进展，但是这些谈判还是失败了。

20. 在这种情况下，既然今天安理会必须对决议草案 S/6085/Rev.1 表示意见，法国代表团根据我刚才已经提出的理由，只好在这次表决中弃权，而在问题的实质方面，仍坚持我们在今年十一月三十日〔第一一六六次会议上〕荣幸地阐述过的立场。

21. **主席**：如果没有其他代表要发言的话，我现在就以**玻利维亚**代表的身分，发表我的代表团的观点。

22. 首先，玻利维亚代表团要对在沿叙利亚和以色列边界所发生的事件表示遗憾和关切。这是近几年来使这条边界受扰乱的、造成生命损失的一系列事件中的最近事件。安全理事会已花了很多时间和注意力——正如有一位代表指出的，每五次会议中就有一次会议——用来审议这条富有爆炸性的边界上所发生的事情。

23. 由于这个原因，我国代表团觉得安全理事会现在有责任设法就这件事作出某种决定。我国代表团相信，在中东这样一个重要地区，有必要采取步骤，保证建立有利于经济和社会发展的和平气氛。历史表明，中东向来是国际关系中一个敏感点。因此，国际上政治气氛的缓和很大程度上依赖于在这个地区实现和平。

24. 因此我国代表团认为，我们对当前这个议题给予极其认真的关注，这是最关重要的。我们强烈感到，阿拉伯和以色列民族对世界文化的贡献是不可估量的，他们可以而且应当采取更广阔、豁达的看法来对待他们的分歧，以便在他们克服了这些分歧的时候，能够把精力转到对他们相互有利的事业中去。

25. 玻利维亚代表团觉得强调这个事实是很重

要的：双方都表示希望使和平得到恢复，希望混合停战委员会正常地发挥作用，以防止新的暴力事件爆发。

26. 玻利维亚代表团也已经仔细地考虑了布尔将军的报告以及他提出的关于加强联合国停火监督组织的权威的实际行动的宝贵建议；正是这一点，决定我们对安理会即将表决的草案文本的态度。

27. 作为一个爱好和平国家的代表，我觉得有责任诚恳地呼吁双方履行停战协定的各项条款，并与混合停战委员会进行合作，以便避免我们今天所讨论的令人痛心的事件再发生的可能性。

28. 既然没有其他安理会代表要发言，我们现在就对摩洛哥代表团所提的决议草案[S/6085/Rev.1]进行表决。

举手表决。

赞成：捷克斯洛伐克、摩洛哥、苏维埃社会主义共和国联盟。

反对：无。

弃权：玻利维亚、巴西、中国、法国、象牙海岸、挪威、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

表决结果是三票赞成、零票反对、八票弃权。

这个决议草案没有通过，因为没有得到七个理事国的赞成票。

29. **巴巴先生**(摩洛哥)：首先，我想表示摩洛哥代表团对苏联和捷克斯洛伐克代表团的衷心感谢，感谢他们支持我们荣幸地向安理会提出的决议草案。这种支持，是使一切力求法律和正义在这样一个事件中取得胜利的人们感到满意的一个因素；这个事件，正如我在安理会上说过的，正在并且必将继续毒化国际气氛直到求得公正解决为止。

30. 我国代表团还感谢其他代表团，他们善意地力求谅解和客观，设法求得一个双方都能接受的解决办法。虽然这种努力不幸没有成功，但我把它看成是使我们代表团受到鼓舞的另一因素。因为我们注意到了仍然有着我们特别赞赏的某种程度的谅解。

31. 这点说完了，既然我得到发言的机会，我想就美国和联合王国今天提出的决议草案[S/6113]通知安理会：我国代表团已有机会对这个决议草案进行了公正的研究。经过研究，我们认为对它进行一些改进将是适当的和客观的，以便使其置于其所应有的适当的范围内，即叙利亚就有关以色列空军对叙利亚领土的毫无理由的军事行动提出的控诉。

32. 我国代表团不反对布尔将军费心分发给安理会的报告中的结论，然而我必须说，一个把它的结论与叙利亚的控诉的真正目的相分离的决议草案，容易被认为是与这个控诉的目的完全相反。

33. 我们完全有权关注通过地形勘测来划定停战分界线的问题，这样将肯定有助于避免我们为之感到遗憾的事件的再发生。特别是有助于防止以色列军事巡逻队未经许可而越过这条分界线。

34. 我们自然很切望双方同意参加混合停战委员会的工作。我们已经不止一次地敦促这样做，并提请注意以色列对混合停战委员会一贯采取的消极态度。然而，谈论这些事情——我不把它们归入次要的一类，但毕竟不如以色列空军对叙利亚领土的轰炸那么重要——在我看来，对于叙利亚方面是非常不利的。

35. 有人提到了肯定有助于停火监督组织的工作的一些问题，但是这些同时又是以不接触问题的实质为目的而提出来的。我认为这是不受理叙利亚代表团的控诉的一个方式。叙利亚代表团是为了使其受害的一次空袭而来到安全理事会的。

36. 我认为在一个决议中必须提到问题的一切因素，以便使这个决议能以最客观的态度来处理向我们提出的这个控诉本身。

37. 考虑到所有这些问题，我的代表团认为有必要把下面关于决议草案 S/6113 的修正案⁴提交给安理会批准：

(1) 在实施部分第 1 段中的“表示遗憾”与“再开始”之间插入下面的词语：

⁴随后作为文件 S/6116 分发。

“以色列军事巡逻队违反以色列-叙利亚混合停战委员会主席的指示，对未经勘测的特勒卡迪地区的停战分界线的侵犯，以及……”

(2) 又实施部分第1段中“一九六四年十一月十三日”与“深表遗憾”之间插入下面的词语：

“以及随后以色列无理地诉诸空中行动。”

(3) 删去实施部分第2段中“注意到”后面的“特别”和“建议”后面的“明确地”。

(4) 实施部分第2段中的分段(b)修正如下：

“当事各方毫不延误地进行合作，继续进行沿停战分界线全线——包括特勒卡迪地区和非军事区三个分区——的勘测和划界工作，以实施参谋长在一九六三年八月二十四日和一九六四年十一月二十四日报告中的各项建议。”

(5) 在实施部分第2段中分段(c)的原文改换成下文：

“以色列，同叙利亚一样，充分参加混合停战委员会的会议。”

38. 这些就是摩洛哥代表团认为有必要对美国 and 联合王国提出的、由美国代表介绍的决议草案所作的修正。我认为在这一决议草案中插入这些修正，将会使安理会作出一个合乎常理的决定。在这个事件中，摩洛哥代表团一贯力求根据常理，完全客观地行动。客观和通情达理已成为我们在安全理事会中的行为的一贯特征。

39. 我们认为，如果安全理事会，这个负责维持国际和平和安全的机构，在结束这场辩论时，不能完成它在叙利亚向它提出的这个严重事件中的责任，那将真是一件令人遗憾的事。

40. 莫罗佐夫先生(苏维埃社会主义共和国联盟)：苏联代表团对于刚才对摩洛哥提出的决议草案的表决结果不得不表示遗憾。该草案文本包含了公平的决定，这些决定是以对安理会现在面临的案情的实际分析为根据的，本来会有助于保证和维护该地区的国际和平与安全。

41. 不幸的是，因为安理会的一些理事国未能按

照以前和随后发生的一切，对今年十一月十三日事件和当时的情况采取客观态度并作出客观的评价，安理会未能采纳我国代表团以及其他代表团在这里所主张的决定。

42. 这是我们就刚才表决的结果认为有必要提出的第一点意见。

43. 我的第二点意见是直接关于阿拉伯国家的代表——摩洛哥代表——在安理会发言的内容的。我必须说，我们刚才听到的他的发言和修正案——虽然它们还没有用书面形式提交我们——证实了他是不断努力，要在安理会上对我们当前的问题求得一个建设性的解决办法；这个解决办法将使安理会得以在这件事情上履行其职责，并且真正有助于在世界的那个地区和解及缓和紧张局势。这些修正案和摩洛哥代表在他的发言中对这件案情的提法表现出很大的耐心——我要强调：很大的耐心——这位阿拉伯国家的代表正以很大的耐心争取在安理会上通过一项有益的和建设性的决定。

44. 我们认为，摩洛哥代表提出的修正案——就目前我们所能判断的——将大大地改进联合王国和美国两代表团提交我们的决议草案。这些修正案证明摩洛哥代表团的意图——我们予以赞同——是使安理会的决定，与对十一月十三日事件、对以色列所犯的侵略叙利亚的行为的周围情况所作的实际分析相一致。

45. 我们也支持摩洛哥代表在发言中提出的在决议的实施部分应对以色列无理地诉诸空中行动表示遗憾的建议。同样，我们也支持刚才提出的其他建议。

46. 我们一定注意到，摩洛哥代表团这种做法是再一次地向那些不支持第一个决议草案的安理会各理事国建议：他们还是要设法达成一项一致的决定，从而防止类似十一月十三日在叙利亚-以色列边境发生的那种侵略行为重演。这样做，安全理事会就将在履行联合国宪章所赋予它的职责。

47. 我想要说的第三点是，按照刚才我提出的理由和摩洛哥代表团提出的建议，我们以极大的兴趣等待着那些提出这个决议草案的安理会理事国代表的反应以及那些因为这样或那样的理由——在我们看来是不充分的理由——对摩洛哥原提案，按照其在安理会

付表决的原状，不予支持的其他一些代表的反应。如果那些安理会理事国代表——我们要指出：他们对摩洛哥提案没有投反对票——的立场能被理解为意味着他们愿意再次考虑如何使安理会得以通过一个体现摩洛哥所提出的修正意见的决议草案；如果我们看得到这样一项决定有点获得通过的希望，如果那些理事国将象苏联代表团刚才所作的那样支持摩洛哥的建议，如果他们同意这个观点和接受那些建议，那么我们或许能够在考查了这整个问题之后，使这件事情相当迅速地结束，也许就在这次会议上结束。

48. 我的最后一点意见是：如果，尽管摩洛哥代表在发言时，据我领会，抱着那样的希望和期待，而苏联代表团也有同感，我们还是不能在这次会上就这些修正案取得一致意见，那么，看来恰当而可取的做法，是在第一个决议草案表决得出这个结果之后，让我们冷静一会儿，以便在安理会的下次会议上，可就摩洛哥修正案和美、英两国提出的决议草案这两者进行表决。下次会议可安排在明天，当然要注意到安理会已经拟定的时间表。

49. 这些就是我们要提请安理会注意的几点意见，支持摩洛哥代表团提出的修正案和对由美国代表团介绍过的、我们认为理所当然地受到摩洛哥代表团批评的决议草案所作出的重大的——我可以说是带根本性的——改进。

50. 为了节省时间——这对今后的程序没有妨害，也不作为树立一个先例——我愿放弃要给我的发言连续翻译成那两种语言的权利，如果安理会的其他理事国不反对的话。

51. **约斯特先生**（美利坚合众国）：我们赞赏引起摩洛哥代表对我们的决议草案提出某些修正意见的那种继续和解的精神。我们一定会给它们以最慎重的考虑。

52. 然而我想，我应该十分公正地指出，这些修正案的确引起了一个总的困难。它们大都涉及构成我们前些时候提到过的长时间磋商的主题的各种因素。事实上这些因素是引起了最大困难和分歧的最难处理之点。

53. 在准备一个原来有可能得到安理会批准的

共同意见时，我们曾力求尽可能以参谋长报告的事实为根据。我们发现，对于如何表述那些事实，如何给予恰如其分的斟酌，在看法上有巨大分歧。因此，在起草所提出的这个决议时，我们决定，象我早些时候提过的，对这个事件只限于作最起码的描述。所提建议之一是试图把这个事件谈得更充分，但是我们担心如果那样做了，我们将发现我们自己又一次陷于严重僵局，同我们最近两周来所面临的一样。

54. 因此我们非常希望摩洛哥代表在进一步考虑之后会感到，这个决议草案表述了基本的最起码的东西，集中在建设性的因素，即参谋长的各项建议上，这些建议没有拿过去的事来互相指责，这或许会为将来提供有建设性意义的指导方针。

55. 然而我们当然会对所提出的修正案给予进一步的注意。如果象苏联代表所提出的那样，需要更多的时间——而安理会想等到明天或它认为适合的任何其他时候，以便进一步考虑这件事情——我们将会完全同意。

56. **乌谢尔先生**（象牙海岸）：我的代表团想要阐明它对摩洛哥提出的决议草案的立场。

57. 在辩论中，我们说明了我们认为怎样可以找到解决向我们提出的这个问题的实际办法。我们被告知由于以色列军事巡逻队使用一条有争议的小道而引起的事件。一方声称这条小道在叙利亚领土之内，另一方则断言它远远在自己的领土之内。布尔将军提出的报告没有解决这个争议。在为这个事件的后果感到遗憾的同时，我们仍然认为避免类似行为再次出现的最好办法是，一劳永逸地确定这条小道不是在叙利亚领土之内。因此政治解决方法在于划定必要的国境线。

58. 摩洛哥代表团已经对美国和联合王国的决议草案提出了值得研究的修正案。我注意到：摩洛哥代表在提出这些修正案时，提到了一个决议应当把这件事情作为一个整体来对待这一事实。正是因为我们认为他自己提出的决议草案或许没有把这件事情作为一个整体来对待，我们才采取这样的立场。我们这样做也是为了遵从一向存在于我们的摩洛哥兄弟和我们之间的团结精神。考虑到在这里，我们和他们都是非洲大陆的代表这一事实，我们认为这种团结的精神应该

得到维持。正是这点使我们采取我们所已采取的态度，即不反对这个决议草案。

59. **主席：**请已要求发言的以色列代表发言。

60. **科麦先生（以色列）：**我想暂时保留我的代表团对安理会面前的决议草案和提出的修正案以后所要提的意见；然而，主席先生，在你的允许下，我只想澄清摩洛哥代表在今天下午辩论第一次发言中提起的一点。他谈到了为试图使安理会各理事国达成共同意见而进行过的非正式磋商；在这样做的时候，他把某些观点归于我的代表团。我不知道在安理会的公开辩论中去评论某人在这样的非正式磋商中采取的立场是不是合乎惯例，但无论如何，我不得不声明载入记录：我们不认为摩洛哥代表关于我的代表团的观点的提法是正确的。我们也不能同意他对那些非正式磋商之所以未获成功的解释。我想就这点提出正式保留意见，不予详述。

61. **主席：**在我们对是否现在继续进行辩论或是另订一个新的开会日期作出决定之前，我想说我现在正着手就这件事情进行磋商，其结果将在短时间内向安理会各理事国报告。

62. **莫罗佐夫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：**当然，至于安理会最好能在什么时候就这个问题再次开会，在这儿不单我一个人可能有意见。既然这样讲了，我想要那些直接参加考查这件事情的安理会理事国代表表示一下，为安理会的会议定下一个日期是否好一些，比如说，一九六四年十二月十九日，星期六，或者十二月二十一日，星期一。

63. **主席：**在与安理会各理事国代表磋商之后，我决定现在休会。在进一步磋商以后，将通知各理事国代表我们下次会议的日期和时间。

下午五时二十五分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
